

Issue 1: Jan-Feb 2013

MICE

JOURNAL

Thailand Convention and Exhibition Bureau

ASEAN

CORNER

Chiang Mai
as a world-class
MICE destination

NEWS in Brief

MICE Update

รู้จัก ไมซ์

หากพูดถึงอุตสาหกรรมไมซ์ หลายคนคงจะเกิดข้อสงสัย และมีคำถามเกิดขึ้นมากมายว่าอุตสาหกรรมที่กล่าวถึงนี้คืออะไร มีบริบทการทำงานที่มีธุรกิจเกี่ยวเนื่อง และมีประโยชน์ต่อระบบเศรษฐกิจของประเทศไทยอย่างไร แต่ถ้าหากเปลี่ยนคำเรียกเป็น "อุตสาหกรรมการประชุมและการแสดงสินค้า" ก็คงจะพอให้หลายๆ คนเห็นภาพที่ชัดเจนมากยิ่งขึ้น แต่ก็ยังสงสัยใคร่รู้ว่าเกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันของปวงชนคนธรรมดาอย่างเราๆ ได้อย่างไร

ในความเป็นจริง "อุตสาหกรรมไมซ์" อยู่ใกล้ชิดกับเราชนิดเส้นผมบังภูเขา เรียกได้ว่าอยู่กับเราตั้งแต่วันจันทร์ต้นสัปดาห์ ไปจนถึงวันหยุดสุดสัปดาห์เลยทีเดียว อุตสาหกรรมไมซ์ มาจากกิจกรรมต่างๆ ดังนี้

- **Meetings การประชุมองค์กร** โดยหนุ่มสาววัยทำงานทุกคน ก็คงจะต้องเคยเข้าร่วมการประชุมองค์กร ประชุมประจำปีของบริษัท การประชุมผู้ถือหุ้น เป็นต้น
- **Incentives การท่องเที่ยวเพื่อเป็นรางวัล** โดยส่วนใหญ่จะเป็นการจัดกิจกรรมท่องเที่ยวเพื่อให้รางวัลแก่พนักงานที่สามารถทำงานได้บรรลุเป้าหมายขององค์กร เช่น ตัวแทนขายของบริษัท ประกันที่สามารถทำยอดขายได้บรรลุเป้าหมายก็จะได้รับรางวัลเป็นทริปเดินทาง
- **Conventions การประชุมนานาชาติ** โดยส่วนใหญ่จะเป็นการประชุมเชิงวิชาการ หรือการประชุมของสมาคมวิชาชีพต่างๆ เช่นการประชุมเรื่องโรคหัวใจ การประชุมและสัมมนาเรื่องสภาวะโลกร้อน เหล่านี้เป็นต้น

• **Exhibitions คือการแสดงสินค้า** สำหรับในอุตสาหกรรมนี้ถือว่าใกล้ชิดกับชีวิตของเราๆ มากที่สุด เพราะจะเป็นธุรกิจที่เกี่ยวข้องเนื่องกับการจัดงานแฟร์ต่างๆ อาทิเช่น งาน Moto Expo งานสัปดาห์หนังสือแห่งชาติ หรือแม้กระทั่งงานแสดงของขวัญและของแต่งบ้าน เป็นต้น

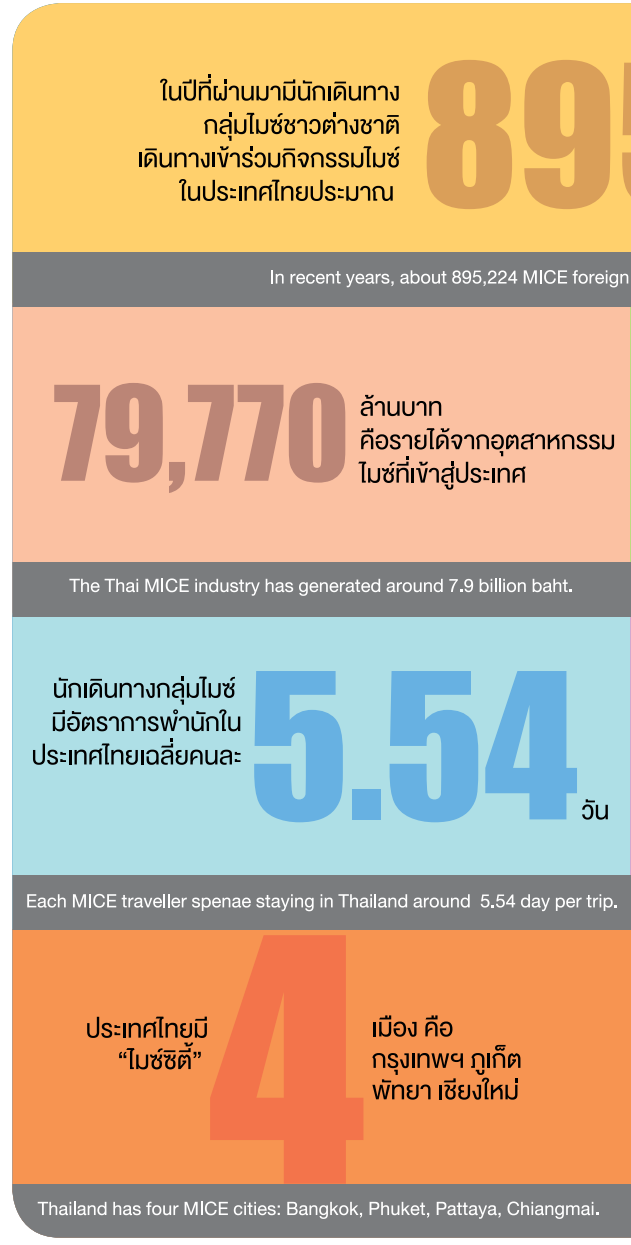
เห็นไหมว่า...อุตสาหกรรมไมซ์อยู่ไม่ไกลกับชีวิตประจำวันของเราเอาเสียเลยและถ้าพูดถึงในเชิงเศรษฐกิจ...ทราบหรือไม่ว่าอุตสาหกรรมไมซ์เป็นหนึ่งในอุตสาหกรรมที่สร้างรายได้เข้าสู่ประเทศไทยได้เป็นจำนวนมหาศาลต่อปี ตกราวๆ ปีละกว่า 60,000 ล้านบาทเลยทีเดียว ถือเป็นการเพิ่มมูลค่าต่อยอดให้อุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของประเทศไทยมีนักท่องเที่ยวให้เข้ามายังประเทศได้ตลอดทั้งปี โดยไม่มีโลว์ซีซั่น

ไม่เพียงเท่านั้น...อุตสาหกรรมไมซ์ ยังเอื้อประโยชน์ให้กับธุรกิจหลากหลายประเภทให้เติบโตไปพร้อมๆ กัน ตั้งแต่ภาคธุรกิจโรงแรม สายการบิน ร้านอาหาร รถโดยสารประจำทางร้านขายของที่ระลึก บริษัทนำเที่ยว อีเว้นท์ออร์แกนไนเซอร์ ธุรกิจโฆษณาประชาสัมพันธ์ หรือแม้กระทั่งวงการล่ามแปลภาษา...เรียกได้ว่าสร้างประโยชน์ขยายวงกว้างให้กับเศรษฐกิจของประเทศไทยได้มาก

หลายๆ ประเทศในฝั่งยุโรป และอเมริกาต่างก็จับเอาอุตสาหกรรมไมซ์เป็นหนึ่งในอุตสาหกรรมที่ช่วยพลิกฟื้นเศรษฐกิจของตน และประสบความสำเร็จมาแล้ว อย่างประเทศเยอรมันที่ปัจจุบันกลายเป็นประเทศหัวหอกและเป็นตลาดหลักที่สำคัญของอุตสาหกรรมงานแสดงสินค้าของโลก หรือแม้กระทั่งเมืองบรัสเซล ประเทศเบลเยียมที่ถือได้ว่าเป็นศูนย์กลางของการจัดประชุมนานาชาติของโลก

สำหรับประเทศไทย..รัฐบาลได้ให้การสนับสนุนและส่งเสริมอุตสาหกรรมไมซ์มาต่อเนื่องกว่า 10 ปีโดยจัดตั้ง "สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (องค์การมหาชน)" หรือ "ทีเส็บ" ขึ้นเพื่อรับผิดชอบดูแล ส่งเสริมและผลักดันอุตสาหกรรมไมซ์ของประเทศไทยโดยเฉพาะ

นับจากวันนั้นจนถึงวันนี้...นับเป็นความสำเร็จและเป็นความภูมิใจของคนไทยทั้งชาติ ที่เราสามารถผลักดันกรุงเทพมหานครสู่การเป็นเมืองศูนย์กลางอีกแห่งหนึ่งของอุตสาหกรรมไมซ์ในระดับนานาชาติ เทียบเคียงกับเมืองชั้นนำต่างๆ ในภูมิภาคเอเชีย อย่างเซี่ยงไฮ้ ไช่ ไท่เกี้ยว ฮองกง ปักกิ่ง และสิงคโปร์



Let's get to know "MICE"

5,224 คน

visitors have joined MICE events in Thailand.

89,000 นักเดินทางกลุ่มโมซ์
มีค่าใช้จ่ายเฉลี่ยต่อหัว
บาทต่อทริป

Each MICE traveller spends around 89,000 baht per trip.

นักเดินทางกลุ่มโมซ์
มีค่าใช้จ่ายเฉลี่ย
ต่อหัวมากกว่า
นักท่องเที่ยวทั่วไป 4-5 เท่า

MICE travellers spend 4-5 times more per head than general tourists.

ในหนึ่งปีมีการจัดงานโมซ์
จำนวน 7,382 งาน หรือ เฉลี่ย
วันละ 20 งาน

7,382 MICE events are organised each year or 20 events per day.

When mention is made of the MICE industry, many people have several questions. Some ask what the MICE industry is. How is it related to business? How can it benefit the Thai economy? How can the MICE industry be incorporated in our daily lives?

The fact is that the MICE industry is invisibly connected to our lives in many ways that often go unnoticed. As the Thai proverbs says: "A strand of hair before the eye obscures a whole mountain." In fact MICE lives with us from Monday to Sunday.

The MICE industry comprises many activities as mentioned herewith:

- **Meetings:** As salary workers, we all know about meetings as we've attended lots of company meetings, annual meetings and shareholder meetings.
- **Incentives:** Special offers and activities companies offer their staff, especially salespeople with outstanding performances who achieve the company's set targets who may have a chance to take a trip abroad as a reward.
- **Conventions:** Including academic meetings. Examples include meetings of heart disease specialists and on global warming.
- **Exhibitions:** The MICE industry is incorporated in all our lives - think Motor Expo, Thailand Book Fair, Thailand Gifts & Premium Fair, and many more.

It goes without saying that the MICE industry has become part of our lives. From an economic point of view, it is one of Thailand's major industries that

continuously generates over 60 billion baht into the Thai economy every year. The industry also potentially adds value to domestic tourism, as is evident from steadily increasing number of travellers throughout the year. In other words, there is no low season for the MICE industry.

Furthermore, the MICE industry is a driving force, boosting growth rates in various sectors – hotels, airlines, food, public bus services, souvenir shops, tour operators, event organisers, public relations, advertising and translating/interpreting. The industry contributes to Thailand's annual economic growth rate and takes the overall national economy to the next level.

Countries in Europe and North America have embraced the MICE industry to help revive their national economies, resulting in significant growth in various territories. For example, Germany has now become a spearhead and a major MICE industry market. Similarly Brussels has become a centre for hosting international conferences and conventions. The Thai government has continually supported and promoted the MICE industry for over 10 years, including establishing the Thailand Convention & Exhibition Bureau (TCEB) to monitor, promote and drive the industry.

The resulting marked success makes Thais proud of their record of successfully positioning Bangkok as a centre of the MICE industry at international level, following other leading cities in the Asia region including, Shanghai, Seoul, Tokyo, Hong Kong, Beijing and Singapore.



เปิดมุมมอง “เชียงใหม่” เมืองโมซ์แห่งล้านนา

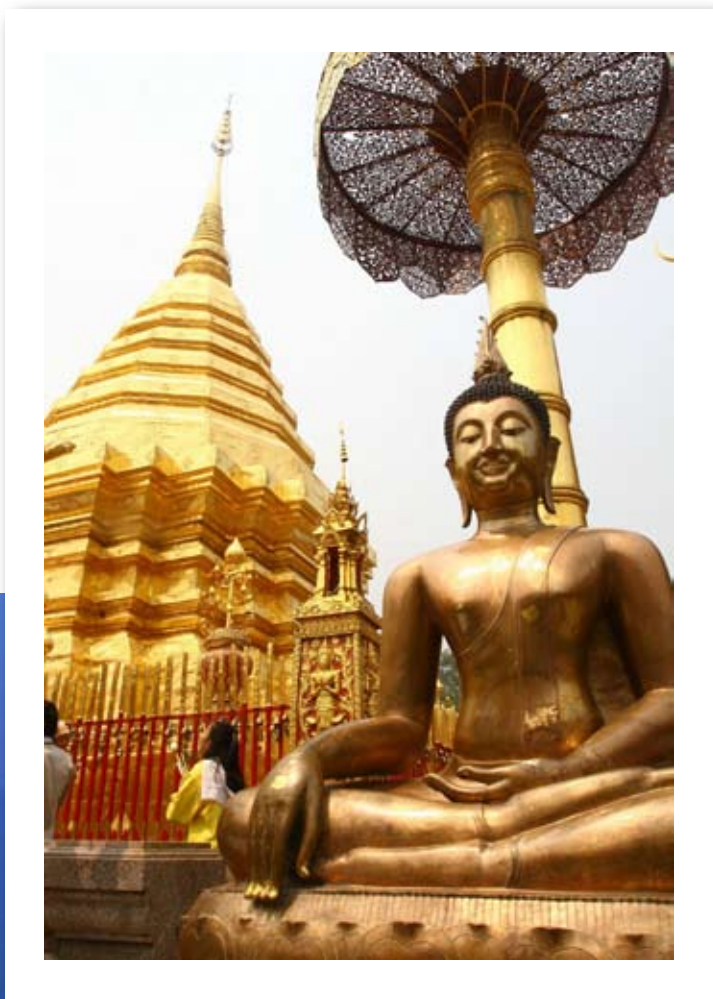
เชียงใหม่เป็นเมืองศูนย์กลางทางภาคเหนือที่สำคัญของประเทศไทย ที่สามารถเชื่อมต่อไปยังประเทศเพื่อนบ้านที่มีศักยภาพ ถึงแม้ว่าเชียงใหม่จะเป็นเมืองที่มีศักยภาพในเชิงเศรษฐกิจเป็นอย่างดี แต่คนส่วนใหญ่จะรู้จักเมืองเชียงใหม่ในฐานะแหล่งท่องเที่ยวทางวัฒนธรรม ส่งผลให้เศรษฐกิจของเมืองเชียงใหม่ขึ้นอยู่กับฤดูท่องเที่ยวเป็นหลัก

การส่งเสริมอุตสาหกรรมการประชุมและแสดงสินค้า หรืออุตสาหกรรมโมซ์ในจังหวัดเชียงใหม่ จะเป็นจุดแข็งสำคัญที่จะไขปัญหาและช่วยส่งเสริมเศรษฐกิจในเมืองเชียงใหม่ให้มีการหมุนเวียนได้อย่างคล่องตัวตลอดทั้งปี และเมืองเชียงใหม่เองก็เป็นเมืองที่มีศักยภาพสูงในการจัดงานโมซ์ในทุกๆ ด้าน ไม่ว่าจะเป็นจำนวนโรงแรมและห้องพักภายในจังหวัดรวมกว่า 33,000 ห้อง มีสนามบินนานาชาติที่ใหญ่เป็นอันดับ 3 ของประเทศไทยรองจากสนามบินสุวรรณภูมิ และสนามบินดอนเมือง โดยมีการบินภายในประเทศสัปดาห์ละ 401 เที่ยวบิน และการบินระหว่างประเทศสัปดาห์ละ 76 เที่ยวบิน มีเที่ยวบินขึ้นลงรวม 12,377 เที่ยวบิน และรองรับผู้โดยสารได้ถึง 8 ล้านคนต่อปี

นอกจากนี้จังหวัดเชียงใหม่อยู่ในระหว่างการก่อสร้างศูนย์ประชุมและแสดงสินค้านานาชาติ ซึ่งมีชื่อพระราชทานว่า “ศูนย์ประชุมนานาชาติเฉลิมพระเกียรติ 7 รอบพระชนมพรรษา” ซึ่งจะเป็นศูนย์ประชุมและแสดงสินค้าเต็มรูปแบบแห่งแรกของภาคเหนือ ที่สามารถรองรับการจัดงานและผู้เข้าร่วมงานโมซ์ได้ครั้งละมากกว่า 10,000 คน ซึ่งจะมีส่วนสำคัญต่อการพัฒนาอุตสาหกรรมโมซ์ของจังหวัด

ด้วยความพร้อมในทุกมิติของจังหวัดเชียงใหม่ ประกอบกับความต้องการที่จะส่งเสริมและสร้างรายได้ให้แก่ภาคธุรกิจและประชาชนในจังหวัดเชียงใหม่ได้อย่างสม่ำเสมอตลอดทั้งปี รัฐบาลจึงได้ประกาศให้ปี พ.ศ.2556 เป็น “ปีแห่งโมซ์จังหวัดเชียงใหม่” โดยสำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (องค์การมหาชน) หรือ ทีเส็บ เป็นหน่วยงานหลักในการดำเนินงาน และล่าสุดได้ร่วมมือกับหน่วยงานในพื้นที่ 8 หน่วยงาน ได้แก่ จังหวัดเชียงใหม่ องค์การบริหารส่วนจังหวัดเชียงใหม่ หอการค้าจังหวัดเชียงใหม่ สมาคมธุรกิจท่องเที่ยวเชียงใหม่ สำนักงานพาณิชย์จังหวัดเชียงใหม่ สำนักงานการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ประจำจังหวัดเชียงใหม่ เชียงใหม่เมืองสร้างสรรค์ (Chiang Mai Creative City — CMCC) และมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ในนามผู้แทนมหาวิทยาลัยภาคเหนือ 8 แห่ง เพื่อร่วมกันวางกรอบแผนแม่บทการทำงานเพื่อพัฒนาจังหวัดเชียงใหม่เป็นหนึ่งในศูนย์กลางของอุตสาหกรรมโมซ์ของประเทศและภูมิภาคอาเซียนในระยะเวลา 5 ปี โดยการวางแนวทางในครั้งนี้จะเป็นกรอบและต้นแบบสำหรับการพัฒนาจังหวัดและเมืองที่มีศักยภาพอื่นๆ ของประเทศไทยต่อไป

เมืองเชียงใหม่ยังถือได้ว่าเป็นศูนย์กลางของการจัดประชุม การท่องเที่ยวเพื่อเป็นรางวัล และการประชุมนานาชาติ ในภาคเหนือ โดยมีจุดเด่น



อันเป็นเอกลักษณ์ในรูปแบบของการจัดงานโมซ์เชิงวัฒนธรรม เชิงธรรมชาติ หรือแม้กระทั่งการท่องเที่ยวเชิงสุขภาพ โดยมีศักยภาพสูงในกลุ่มประเทศ GMS, BIMSTEC และในกลุ่มประเทศ ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC)



นอกจากนี้ในด้านของการจัดงานแสดงสินค้านานาชาติ การก่อสร้างศูนย์ประชุมและแสดงสินค้านานาชาติจังหวัดเชียงใหม่ที่กำลังจะก่อสร้างแล้วเสร็จ จะช่วยยกระดับและเสริมศักยภาพในการจัดแสดงสินค้าและนิทรรศการของเมืองเชียงใหม่โดยเฉพาะทางด้านกลุ่มหัตถอุตสาหกรรม สิ่งทอ สมุนไพรและสปา สุขภาพ และอาหาร ที่ผู้ประกอบการในจังหวัดเชียงใหม่มีความสามารถในการแข่งขันค่อนข้างสูงในระดับนานาชาติ ซึ่งการจัดงานนิทรรศการที่ใหญ่ที่สุดในเชียงใหม่ที่ผ่านมาที่เป็นที่รู้จักของชาวไทยและชาวต่างชาติเป็นอย่างดี ก็คือ งาน “มหกรรมพืชสวนโลกเฉลิมพระเกียรติฯ ราชพฤกษ์ 2549 (Royal Flora Ratchapruk 2006) โดยถือเป็นการจัดงานนิทรรศการที่ได้รับการรับรองมาตรฐานระดับโลก ระดับ A1 ซึ่งเป็นมาตรฐานมหกรรมขั้นสูงสุด จากสำนักงานมหกรรมโลก (Bureau International des Expositions: BIE) โดยประเทศไทยนับเป็นประเทศที่ 3 ในทวีปเอเชียที่ได้รับรองการจัดงานมหกรรม ระดับโลกจาก BIE ต่อจากประเทศจีน และญี่ปุ่น

ในเชิงเศรษฐกิจ ในปี 2555 ที่ผ่านมาเมืองเชียงใหม่มีการจัดงานโมซ์ในจังหวัดทั้งสิ้นรวม 491 ครั้งโดยมีนักเดินทางกลุ่มโมซ์ในประเทศจำนวน 22,150 คน นักเดินทางกลุ่มโมซ์ชาวต่างชาติจำนวน 46,826 คน ซึ่งส่งผลให้เกิดรายได้หมุนเวียนในจังหวัดกว่า 3,859 ล้านบาท

ด้วยการสร้างรายได้จำนวนมหาศาลต่อปีสู่เมืองเชียงใหม่ จึงส่งผลให้ในวันนี้ ทุกภาคส่วนในจังหวัดเชียงใหม่ ทั้งหน่วยงานภาครัฐ ภาคธุรกิจ ภาคการศึกษา ภาคสังคม และประชาชน ต่างขานรับและพร้อมใจร่วมกันผลักดันให้เชียงใหม่เป็น “นครแห่งโมซ์” หรือ MICE City อีกเมืองหนึ่งของประเทศไทย และในวันนี้เมืองเชียงใหม่พร้อมแล้วที่จะเปิดประตูบ้านต้อนรับนักเดินทางกลุ่มโมซ์ที่จะหลั่งไหลเข้ามาจัดงานโมซ์ท่ามกลางอารยธรรมและมนต์เสน่ห์แห่งล้านนา





“Chiang Mai”, MICE City of Lanna

Chiang Mai the city and Chiang Mai the province in Northern Thailand are uniquely well-connected with neighbouring countries. Even as Chiang Mai offers abundant diversified economic opportunities, it has gained a reputation as a centre of cultural tourism. As a result, the overall province’s economy heavily relies on the tourist season.

Meetings, Incentives, Conventions, Exhibitions (MICE), or MICE, in Chiang Mai is a major key to solving the city’s and province’s economic hardships and make it flow smoothly throughout the year. The province has high potential for MICE events in every respect, as is evident from over 33,000 premium class hotel rooms in every category. The province is also home to Chiang Mai International Airport, Thailand’s third largest international airport, which operates 401 weekly flights and 76 international flights each week, or a total of 12,377 flights annually, serving around 8 million passengers.

The construction of the International Convention and Exhibition Centre Commemorating His Majesty’s 7th Cycle Birthday Anniversary, situated in Chiang Mai, shows signs of positive progress. The Centre will be the very first international convention and exhibition centre in northern Thailand when it is completely built. It will be equipped with comprehensive event facilities and able to serve over 10,000 people. The Centre will also play a crucial role in MICE development in the province.

Enhanced by the full readiness of Chiang Mai, together with passion and commitment, to help promote the province and bring more revenue into its business and public sectors throughout the year, the Thai government has declared 2013 as “Chiang Mai’s Year of MICE”. The Thailand Convention & Exhibition Bureau (TCEB) has been ordered by the government to be a core organisation bringing the campaign concept of “Chiang Mai’s Year of MICE” to reality.

Eight agencies have joined TCEB in a tight cooperation, including Chiang Mai province, Chiang Mai Provincial Administration Organisation, the Chiang Mai Chamber of Commerce, Chiang Mai Tourism Business Association, Office of Commercial Affairs, Chiang Mai, Tourism Authority of Thailand (TAT), Chiang Mai Office, Chiang Mai Creative City – CMCC and Chiang Mai University.

With all these agencies joining forces, the TCEB will draft a framework and model for developing Chiang Mai into a MICE centre in Thailand and ASEAN within five years. The framework and model will be further applied for developing other potential provinces and cities in Thailand.

Chiang Mai is also a centre for hosting international meeting and tourism events in northern Thailand. Each year, the province hosts a string of award-giving

ceremonies. Each MICE event in Chiang Mai also reflects a harmonious blend of the province’s culture and environment which are among its strongest selling points. Meanwhile, health tourism attracts a huge number of travellers to the province each year. The province has high potential for the Greater Mekong Subregion (GMS) countries, the Bay of Bengal Initiative for Multi-Sectoral Technical and Economic Cooperation (BIMSTEC) countries and ASEAN Economic Community (AEC) countries.

Moreover, international convention and exhibition events organised in the province will be greatly enhanced by the construction of the International Convention and Exhibition Centre Commemorating His Majesty’s 7th Cycle Birthday Anniversary which is scheduled for completion very soon. This will bring bright opportunities for many types of local products, including industrial crafts, textiles, herbal and spa products, health products and food which have high capability to compete in the global arena.



One of the largest exhibitions held in Chiang Mai was the “Royal Flora Ratchapruek” event held in 2006. The exhibition was successfully and beautifully staged and gained much attention from both Thais and foreigners. The professional arrangement of the exhibition was guaranteed by the Bureau International des Expositions: BIE with A1 global standard. Thailand is only the third country to receive this standard from the BIE, following China and Japan.

From an economic point of view, in 2012 Chiang Mai hosted 491 MICE events involving around 22,150 domestic and 46,826 foreign travellers and generating over 3.8 billion baht.

With huge revenues flowing into the province each year, this is a driving force why all sectors in Chiang Mai including government sector, business sector, education sector, social sector and public sector agencies, stand proudly together to push Chiang Mai to become another “MICE City” of Thailand.

Today, Chiang Mai is ready to open a door of opportunity to welcome MICE visitors who come to organise and join MICE events in the province, where civilized life and the glamorous charm of Lanna can be experienced all across the northern province.

ทีเส็บ เผยผลการดำเนินงานปี 55 ทะลุเป้า นักเดินทางไมซ์ทะลุ 895,224 คน



สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (องค์การมหาชน) หรือ ทีเส็บ โชว์ความสำเร็จ เผยผลการดำเนินงานประจำปีงบประมาณ 2555 ดันอุตสาหกรรมไมซ์ไทยโตเกินเป้าหมายจากเดิมที่ตั้งเป้านักเดินทางกลุ่มไมซ์ไว้จำนวน 750,000 คน

เพิ่มขึ้นร้อยละ 19 คิดเป็นจำนวนทั้งสิ้น 895,224 คน คิดเป็นมูลค่าทางเศรษฐกิจเข้าสู่ประเทศไทยเป็นจำนวน 79,770 ล้านบาท โดยนักเดินทางกลุ่มไมซ์จากภูมิภาคเอเชียครองสัดส่วนถึงร้อยละ 65

TCEB beats 2012 target with 895,224 MICE travellers to Thailand

The Thailand Convention and Exhibition Bureau (TCEB) revealed its outstanding performance in fiscal year 2012. TCEB reported that MICE visitor numbers to Thailand in 2012 reached 895,224, exceeding its target of 750,000 and generating over 7.9 billion baht. The Asian market represented 65 percent of all MICE travellers.

ตอกย้ำความร่วมมือผลักดันจังหวัดเชียงใหม่เป็นเมืองไมซ์



สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (องค์การมหาชน) หรือทีเส็บ พร้อมด้วย 8 หน่วยงานพันธมิตร ได้แก่ จังหวัดเชียงใหม่ องค์การบริหารส่วนจังหวัดเชียงใหม่ ท้องถิ่นจังหวัดเชียงใหม่ สมาคมธุรกิจท่องเที่ยวจังหวัดเชียงใหม่ สำนักงานพาณิชย์จังหวัดเชียงใหม่ การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย สำนักงานจังหวัดเชียงใหม่ เชียงใหม่เมืองสร้างสรรค์ หรือ Chiang Mai Creative City (CMCC) และมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ในนามผู้แทนมหาวิทยาลัยภาคเหนือ 8 แห่ง ประกาศเจตนารมณ์ร่วมกันวางกรอบแผนแม่บทการทำงานเพื่อพัฒนาและผลักดันเชียงใหม่ให้เป็น MICE Des-

tination — นครแห่งชีวิตและความมั่งคั่งและนครที่เป็นที่ลุ่มค่าแห่งความงามทางวัฒนธรรมและจัดทำแผนเพื่อเสนอต่อคณะรัฐมนตรีต่อไป

Tight cooperation to push Chiangmai to be “A City of MICE”

Thailand Convention and Exhibition Bureau (TCEB) in cooperation with eight business partners including Chiang Mai Province, Chiang Mai Provincial Administration Organisation, Chiang Mai Chamber of Commerce, Chiang Mai Tourism Business Association, Office of Commercial Affairs, Chiang Mai, Tourism Authority of Thailand (TAT), Chiang Mai Office, Chiang Mai Creative City – CMCC and Chiang Mai University, declared and affirmed tight cooperation to help each other draft a framework and model for developing Chiang Mai into a MICE Destination, a city of prosperity and cultural charms. The planned framework will be further proposed to the Cabinet for its consideration.

ทีเส็บ ดันไทยสู่ ASEAN MICE Education Hub เดินหน้าบรรจุ “ตำราไมซ์” ครอบคลุมสถาบันอุดมศึกษาทั่วภาคเหนือ



TCEB pushes Thailand to become the ASEAN MICE Education Hub, initiating “MICE Curriculum” in northern educational institutes

ทีเส็บเดินทางยกระดับประเทศไทยสู่ “ศูนย์กลางการศึกษาด้านไมซ์ในภูมิภาคอาเซียน” (ASEAN MICE Education Hub) บรรจุ “หลักสูตรไมซ์มาตรฐานสากล” เพิ่มเติมสู่สถาบันอุดมศึกษาอีก 16 สถาบัน ครอบคลุมทั่วภาคเหนือ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเพิ่มศักยภาพการแข่งขันให้บุคลากรไมซ์ไทยในอนาคตสามารถต่อสู้กับการเคลื่อนย้ายแรงงานต่างชาติในภูมิภาค และคาดว่าจะสามารถเพิ่มจำนวนบุคลากรอุตสาหกรรมไมซ์จากจำนวนนิสิต นักศึกษาที่เข้าเรียนรายวิชาการจัดประชุมและนิทรรศการทั้งจาก 44 สถาบัน ได้ราว 24,000 คน ภายในปี 2558 อันจะนำไปสู่การปฏิรูปการศึกษา และเตรียมความพร้อมบุคลากรสายอาชีพให้กับอุตสาหกรรมไมซ์ทั่วประเทศ ทั้งในส่วนกลางและระดับภูมิภาค เพื่อรองรับการเปิดประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน

Thailand Convention and Exhibition Bureau (TCEB) is taking Thailand to the next level by pushing the country to become the “ASEAN MICE Education Hub” and launching the “MICE Curriculum” which will be used as a teaching tool in 16 educational institutes in northern Thailand. The primary objective is to develop human resources for the MICE Industry going forward and to learn how to effectively cope with labour issues around the region. This will create a strong force of around 24,000 students from 44 educational institutes and lead to education reform. With its primary focus, the TCEB is aiming to develop manpower equipped with MICE knowledge in order to strengthen MICE potential in the country to prepare for the upcoming formation of the ASEAN Economic Community.

ทีเส็บ เปิดบ้านรับ “คณะสำรวจสำนักงานมหกรรมโลก” โชว์ศักยภาพ “อยุธยา” โค้งสุดท้ายก่อนชิงชัยเจ้าภาพเวิลด์ เอ็กซ์โป 2020



สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (องค์การมหาชน) หรือ ทีเส็บ เดินหน้าโชว์ศักยภาพจังหวัดพระนครศรีอยุธยา และประเทศไทย โค้งสุดท้ายก่อนการประกาศผลการประมูลสิทธิ์ประเทศเจ้าภาพจัดงานมหกรรมโลกเวิลด์ เอ็กซ์โป 2020 จัดกิจกรรมต้อนรับคณะสำรวจจากงานมหกรรมโลก (BIE Enquiry Mission) ที่เดินทางเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการเพื่อลงสำรวจพื้นที่ในอยุธยา และศึกษาความคืบหน้าของการดำเนินงาน พร้อมนำทีมเข้าพบหารือร่วมกับนายกรัฐมนตรี ผู้นำระดับสูงของรัฐบาล ภาคธุรกิจ ภาคประชาสังคม และภาคส่วนต่างๆ ที่เกี่ยวข้องเพื่อตอบข้อสงสัย และขอรับข้อมูลเพิ่มเติมจากฝ่ายไทยซึ่งเป็นประเทศแรกก่อนเดินทางเยือนประเทศบราซิล รัสเซีย ตุรกี และอาหรับเอมิเรตส์ ต่อไป

TCEB welcomes the Bureau of International Expositions (BIE) Enquiry Mission to show the potential of Ayutthaya before bidding to host World Expo 2020

The Thailand Convention and Exhibition Bureau (TCEB) organised an event to welcome the BIE Enquiry Mission that paid an official visit to Thailand to explore proposed sites for the project in Ayutthaya and track the progress of preparations. The event was held before the final decision on who is to host the 2020 World Expo is to be announced. The group also met the Thai prime minister and high ranking government officials and leaders in business, civil society and related sectors, to obtain further information on various issues. They then left to visit Brazil, Russia, Turkey and the United Arab Emirates.

ทีเส็บเดินทางมุ่งขยายตลาดเอเชีย



สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (องค์การมหาชน) หรือ ทีเส็บ เดินทางมุ่งขยายตลาดเอเชีย ออกโรดโชว์สามตลาดเศรษฐกิจใหม่ในสาธารณรัฐอินเดีย เมืองคอบมาตอร์ เมืองมังกาลอร์ และเมืองปูเน่ เพื่อเปิดโอกาสในการนำเสนอสินค้าและบริการด้านไมซ์ พร้อมเจรจาทางธุรกิจกับกลุ่มผู้ซื้อในตลาดอินเดียตั้งเป้าตลาดอินเดียปีนี้รั้งอันดับหนึ่งของ ผู้เดินทางกลุ่มไมซ์มาไทย คาดกลุ่มประชุมปีนี้กวาดรายได้กว่า 55,000 ล้านบาท โดยอินเดียนับเป็นตลาดที่ติดอันดับสูงสุดของผู้เดินทางกลุ่มไมซ์ที่เข้ามายังประเทศไทยโดยในปี พ.ศ. 2555 มีจำนวน ผู้เดินทางกลุ่มไมซ์กว่า 74,941 คน อันเป็นผลจากการวางแผนกลยุทธ์และการสนับสนุนด้านการตลาดของทีเส็บที่มีมาอย่างต่อเนื่อง

TCEB eyeing the Asia market

The Thailand Convention and Exhibition Bureau (TCEB) is forging ahead with its market expansion plan with the intention of expanding its market territories in Asia. The plan is to launch a series of road shows in cities in India, an emerging economy, with an aim to promote Thailand's MICE products and services in the Asia market. The cities include Coimbatore, Mangalore and Pune. Meanwhile, the TCEB will seek to open a business dialogue with Indian entrepreneurs. TCEB has also targeted India as the number one market for MICE travellers, hoping to generate over 55 billion baht in 2013. Thanks to well planned strategies and continuous support from the TCEB, in 2012 India ranked among the top markets for MICE visitors to Thailand, with 74,900 MICE travellers recorded.

ด้านเมืองเศรษฐกิจหลักทั้งสามของอินเดียอย่างเมืองคอบมาตอร์นั้น เป็นเมืองศูนย์กลางทางด้านอุตสาหกรรมและใหญ่เป็นอันดับสองในรัฐทมิฬ นาฑู เป็นเมืองแห่งอุตสาหกรรมชิ้นส่วนยานยนต์ อุตสาหกรรมทอผ้า ด้านเมืองมังกาลอร์ และเมืองปูเน่นั้น เป็นเมืองอุตสาหกรรมที่สามารถผลิตยานยนต์ทุกประเภท บริษัทชั้นนำของโลกได้ตั้งโรงงานผลิตกันหลายราย อาทิ บริษัท ทาทา มอเตอร์ส บริษัทเมอร์เซเดส เบนซ์ บริษัท ฟอร์ด มอเตอร์ บริษัท เดมเลอร์ไครส์เลอร์ เป็นต้น

Coimbatore State is the second largest industrial city in Tamil Nādu and has major auto parts and weaving industries. Mangalore and Pune are renowned as industrial cities producing all types of auto parts. Several leading car companies have set up factories in these two cities, including TATA Motors Limited, Mercedes Benz Company, Ford Motor Company and DaimlerChrysler Company.

รู้จักสำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการในภูมิภาคอาเซียน

Digging Thailand Convention & Exhibition Bureau (TCEB) in the ASEAN region

อุตสาหกรรมไมซ์ในภูมิภาคอาเซียนมีอัตราการเติบโตสูงขึ้นอย่างต่อเนื่องทุก ๆ ปี ประกอบกับการเปิดเสรีประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในปี พ.ศ. 2558 ที่ทำให้ทุกภูมิภาคทั่วโลกต่างหันมาจับจ้อง และให้ความสนใจในตลาดอาเซียนมากยิ่งขึ้น ดังนั้นรัฐบาลในหลายๆ ประเทศในภูมิภาคอาเซียน ได้ดำเนินการส่งเสริมอุตสาหกรรมไมซ์อย่างต่อเนื่องและจริงจัง โดยได้แยกการบริหารงานด้านไมซ์ออกจากการท่องเที่ยว แยกหน่วยงานรับผิดชอบออกจากองค์การส่งเสริมการท่องเที่ยว (Tourism Organisation) และจัดตั้งเป็นสำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ (Convention and Visitors Bureau : CVB) ขึ้นมารับผิดชอบต่อดำเนินงานเฉพาะด้านการประชุม การท่องเที่ยวเพื่อเป็นรางวัล การประชุมนานาชาติ ซึ่งในปัจจุบันมี 3 ประเทศในภูมิภาคอาเซียนที่มีการจัดตั้งหน่วยงานดังกล่าว ได้แก่

The MICE industry in the ASEAN region has posted continued strong growth every year. The industry's significant growth partly results from the upcoming establishment of the ASEAN Economic Community (AEC) in 2015 which is shifting world attention to the ASEAN market. Hence, governments from several countries in the ASEAN region have launched creative initiatives in a bid to provide continuous support to the MICE industry. With the government support, the MICE industry will have full management authority which is completely separate from the country's tourism sector. Moreover, all MICE related agencies will be separate from national tourism organisations. The Convention and Visitors Bureau (CVB) has been established and assigned responsibility for organising meeting events, incentives and international meetings. Three countries in the ASEAN region have already established a core agency similar to the CVB to push the MICE industry in the country.



● **ประเทศไทย** — ได้จัดตั้ง “สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ” หรือ Thailand Convention and Exhibition Bureau (TCEB) โดยแยกการบริหารงานออกจากการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย และจัดตั้งเป็นสำนักงานเมื่อปี พ.ศ. 2547 นับเป็นสำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการอย่างเป็นทางการสำนักงานแรกในภูมิภาคอาเซียน และเป็นหน่วยงานที่ขึ้นตรงต่อสำนักนายกรัฐมนตรี จึงทำให้มีความคล่องตัวในการบริหารงานสูง

● **Thailand** – Established the “Thailand Convention and Exhibition Bureau (TCEB) in 2004. Its management is separate from the Tourism Authority of Thailand (TAT). The agency is the first official convention and exhibition bureau in the ASEAN region overseen by the government, resulting in highly flexible operations.



● **มาเลเซีย** - ได้ก่อตั้ง “สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการแห่งมาเลเซีย” หรือ Malaysia Convention and Exhibition Bureau (MyCEB) เพื่อดำเนินงานเพื่อส่งเสริมอุตสาหกรรมไมซ์อย่างจริงจังเช่นเดียวกับประเทศไทย แต่การบริหารงานและดำเนินงานยังขึ้นตรงกับกระทรวงการท่องเที่ยวแห่งมาเลเซีย

● **Malaysia** – Established the Malaysia Convention and Exhibition Bureau (MyCEB) to help promote the MICE industry in Malaysia. However, the agency is still under the Malaysian Ministry of Tourism.



● **สิงคโปร์** — เป็นอีกหนึ่งประเทศที่ให้ความสำคัญในอุตสาหกรรมไมซ์ของประเทศ โดยได้จัดตั้งกองงานส่งเสริมอุตสาหกรรมไมซ์ขึ้นภายใต้ชื่อว่า “Singapore Exhibition and Convention Bureau (SECB) โดยยังไม่ได้แยกตัวออกมาเป็นสำนักงาน แต่เป็นกองงานหนึ่งภายใต้องค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวแห่งสิงคโปร์ (Singapore Tourism Board)

● **Singapore** – Singapore also places great emphasis on the importance of the MICE industry. As such it has established the Singapore Exhibition and Convention Bureau (SECB). However, the Bureau is still under the Singapore Tourism Board.





THAILAND CONVENTION
& EXHIBITION BUREAU

Thailand Convention & Exhibition Bureau (TCEB)
Siam Tower, 12B and 26 Floor, 989 Rama 1 Road,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tel: +66 2 694 6000 Fax: +66 2 658 1411